

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 47 (1971-1972)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Sie lesen in dieser Nummer:**

<b>Unsere Leser . . .</b>	. . . schreiben. Briefe an den Schweizer Spiegel	7
<b>Bürger, Wirtschaft, Staat</b>	Statisticus: Hätten Sie das gedacht?	9
<b>Am Fenster</b>	Sophie Stüssi: Keine Zeit fürs Nichtstun!	11
<b>Die Sonne scheint . . .</b>	Daniel Roth: Schulabsenz — positiv gesehen	13
<b>Persönlichkeiten antworten dem Schweizer Spiegel</b>	Hans Haug: Für den Beitritt der Schweiz zur UNO	14
<b>Aussichtsturm Schweiz</b>	Margit Gantenbein: Vom Rigi aus gesehen	15
<b>Photos</b>	Dölf Preisig: Das Fahrrad	17
<b>Blick auf die Schweiz</b>	Kurt Bächtold: Auf gar nichts mehr stolz?	19
<b>Rauschmittel</b>	Paul Häberlin: Künstliche Paradiese	20
<b>Der Kleine Büro-Film</b>	Albert Albisser: «Die Diktatur des Personals»	21
<b>Karikatur</b>	René Gilsli: Aus der guten alten Zeit des Sports	23
<b>Besinnung</b>	Josef O. Rast: Piuter Igel	24
<b>Offen heraus gesagt</b>	Daniel Roth: Darf es keine Saisoniers mehr geben?	25
<b>Sprache</b>	Gerhard van den Bergh: Nicht unkomisch	26

**Der Kleine Schweizer Spiegel**

<b>«Beispiel»: Indien</b>	Daniel Roth: Gewaltsame Friedensprediger	27
<b>Junge Generation</b>	Walter Wenger: Humlikon blüht wieder auf	29
<b>Kleine Staatskunde</b>	Adrienne Meier: Ratskommissionen	31
<b>Aussprache</b>	John Ganz: Etwas falsch in der Wirklichkeit?	32
<b>Erzählung</b>	Fortunat Huber: Darf man dem Barman glauben?	33
<b>Glosse der Frau</b>	Heidi Roos-Glauser: Haben sich die Herren auch einmal überlegt?	35
<b>Rechtsfragen</b>	Regula Schatzmann-Brawand: Zum Adoptionsrecht	36
<b>Zeitbild</b>	Hans Moser: Andy, Magit und die Repression	39
<b>Küchenspiegel</b>	Salcia Landmann: Wie Russland kocht	40
<b>Menschliches</b>	Beatrice Gertsch: Exkurs über die schlechte Laune	43
<b>Frau im Beruf</b>	Susanne Hürlimann-Schmidheiny: Darf sie — darf sie nicht?	45
<b>Reisen und Rasten in unserem Lande</b>	Walter Wenger: Zurzach — das neue Bad an alter Kulturstätte	47
<b>Bilderbogen für Kinder</b>	Marieluise Häny: Die Geschichte vom Hansli	50

Mami  
kauft alles  
in der Epa



Neue

Warenhaus AG

# Ferien-Führer und Restaurants für Sie

Es empfehlen sich:

## Bern + Berner Oberland

### Adelboden

- Hotel Bären, (033) 73 21 51,  
Pau 33.—/45.—,  
eig. Garage und Parkplatz,  
Inh. P. Trachsel
- Berghaus Bärtschi, (033) 73 13 73,  
gut gepf. Kleinhotel im  
Heimatsstil, 1a-Küche
- Hotel Bernerhof-Garni,  
(033) 73 14 31, zentrale Lage,  
Z mit Tel., Sonnen-Terrasse, Bar,  
Inh. Althaus-Isler
- Hotel Christl. Hospiz, (033) 73 19 66,  
günstige Pens.-Preise
- Hotel Hahnenmoospass,  
(033) 73 21 41, ruhige, sonnige  
Aussichtslage, H.-Pens
- Pension Sonnhalde, (033) 73 14 15,  
Pau ab 28.—, gut bürg. Küche,  
am besten schriftl. Anmeldung
- Hotel Victoria-Eden, (033) 73 16 41,  
Fam. Strasser,  
Pau 35.—/45.—, inm. Skilifts,  
gute Küche

### Beatenberg

- Pension Pfluger, (036) 41 12 70  
Pau 24.—/27.50
- Kinderheim Bergrösli, Kinder vom  
Säugling bis 12 Jahre. Jahres-  
betrieb. Heimelige Atmosphäre.  
Hausarzt Dr. A. Beer.  
Bes.: S. Raess und H. Reimann,  
(036) 3 04 34

### Brienz

- Hotel Bären, (036) 4 22 12,  
Pau 34.—/50.—

### Brünig-Hasliberg

- Kurhaus Hohfluh, (036) 71 34 51,  
1200 m, Skischule/Gondelbahn,  
günst. Wochenarrangem.,  
tel. Anmeldung
- Hotel Viktoria, (036) 71 11 21,  
Reuti, Pau ab 25.50, gepf. Küche,  
tel. Anmeldung  
Dir. Hr. Brühweiler

Pens = Pensionspreis  
H Pens = Halbpension  
Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe,  
Heizung, Service)  
W Pau = Wochenpauschal  
Z = Zimmer  
ZF = Zimmer mit Frühstück  
MZ = Mahlzeit  
Wi = Winterzeit  
So = Sommersaison

### Diemtigal

- Hotel-Rest. Bergli, (033) 81 11 44,  
gut bürgerl. Essen, Pau 29.50,  
tel. Anmeldung
- Rest.-Pens. Gsässweide,  
(033) 81 15 32, Horboden,  
Pau 24.—, prachtv. Rundblick,  
tel. Anmeldung
- Hotel Spillgarten, Schwenden,  
(033) 84 12 84, Pau 26.—/32.—,  
Ausgangsp. für Touren, dir. n.  
Skilift, tel. Anmeldung

### Frutigen

- Hotel Simplon, (033) 71 10 41,  
Pau ab 27.—, gute Küche,  
Fam. Willen, tel. Anmeldung

### Goldern-Hasliberg

- Hotel Gletscherblick, (036) 5 28 28,  
alkoholfrei, ganzes Jahr offen,  
Pau 20.—/28.—, Z teilw. m. Bad  
u. WC/Sauna/Lift/Tel. u. Radio

### Grindelwald

- Hotel Bellevue Garni,  
(036) 53 12 34, ZF ab 20.—,  
gepflegtes Haus, Fam. Steuri,  
tel. Anmeldung
- Hotel Bernerhof Garni,  
(036) 53 10 21, ZF ab 20.—,  
Lift i. Hause
- Hotel von Gunten Garni,  
(036) 53 29 44, Pau ab 48.—,  
Autoeinstellh.

### Gstaad

- Hotel Alphorn Garni, (030) 4 45 45,  
Pau ab 30.—, eig. Parking,  
geheiztes Hallenbad,  
tel. Anmeldung
- Hotel Arc en ciel Garni,  
(030) 4 29 33, ZF ab 18.—,  
eig. Parking
- Grand Hotel Bellevue, (030) 4 32 64  
Das Haus, in dem Sie sich wohl-  
fühlen. Im Bau neues Hotel mit  
Schwimmbad, Sauna, Massage  
Dir. W. B. Portmann
- Posthotel Rössli, (030) 4 34 12,  
Pau 32.—/52.—

### Hohfluh-Brünig

- Hotel Schweizerhof, (036) 5 18 51,  
Evang. Landeskirchl. Ferienheim,  
Pau 20.—/28.—

### Hohfluh-Hasliberg

- Hotel Alpenruhe, (036) 5 17 51  
Gut geführtes Familienhotel mit  
langjähriger Tradition

Pau 29.50/35.—

Ganzes Jahr offen. Vor- und  
Nachsaison Ermässigung

### Interlaken

- Hotel Rest. Aarburg, (036) 22 26 15,  
Pens ab 28.—, tel. Anmeldung
- Hotel Beyeler, (036) 22 90 30,  
ZF ab 24.—, eig. Parkpl.,  
Gruppenarr., spez. Preis,  
tel. Anmeldung
- Hotel Blume, (036) 22 71 31,  
ZF ab 15.—, tel. Anmeldung
- Hotel Derby Garni, (036) 22 19 41,  
ZF ab 16.—, eig. Parking
- Hotel Drei Schweizer,  
(036) 22 74 24, ZF ab 19.—,  
Parking
- Hotel Falken, (036) 22 30 43,  
ZF ab 16.—, tel. Anmeldung
- Hotel Gotthard Garni,  
(036) 22 64 81, Grill-Spez., Lift,  
neu renov., tel. Anmeldung
- Hotel Kreuz, (036) 22 18 25, Matten,  
ZF ab 16.—, tel. Anmeldung
- Gasthof Spiess, (036) 22 25 51,  
ZF ab 15.—, tel. Anmeldung
- Grand-Rest. und Tea-room Schuh,  
Fam. Beutler, (036) 22 94 41
- Hotel Stella, (036) 22 88 71,  
Z Brunch ab 36.—,  
geh. Hallenbad, Lift
- Hotel Touriste Garni, (036) 22 28 31,  
ZF ab 18.—, tel. Anmeldung

### Kandersteg

- Hotel Alpenblick Garni,  
(033) 75 11 29, ZF 20.—,  
Zentrum, eig. Parking,  
tel. Anmeldung
- Hotel Doldenhorn, (033) 75 12 51,  
24.—/26.— plus Service, Kur-  
taxe, Heizung
- Parkhotel Gemmi, (033) 75 11 17,  
Pau 30.—/55.—, neu renoviert,  
ruhige Lage
- Hotel National, Tel. (033) 75 14 84,  
H Pens ab 27.—, eig. Parkplatz

### Kiental

- Hotel Bären, (033) 76 11 21,  
Pens 30.—, gute Küche, Nähe  
Ski- und Sessellift, tel. Anmeldg.

### Langnau i. E.

- Café-Conditorei Hofer-Gerber,  
(035) 2 10 55, feine Patisserie  
und Glaces

**Lenk i/S**

Hotel Bühlberg Garni, (030) 3 15 60,  
H Pens ab 28.—, Nähe Skilift,  
tel. Anmeldung  
Pens. Tea-room Sunnestübli Garni,  
(030) 3 16 89, Zentrum, neb. Ski-  
u. Üb.-Lift, tel. Anmeldung

**Oberhofen a. Thunersee**

Hotel-Pension und Restaurant  
Ländte, (033) 43 15 53,  
Pens 27.—/32.—

**Ottenleubad**

1430 m. Schwarzenburg. Sport-  
hotel-Kurhaus-Carnotzet,  
(031) 93 51 32,  
Pau 27.—, W Pau 186.—

**Spiez**

Hotel Krone, (033) 7 81 31,  
Pau 24.—/28.—

**Wengen**

Autofreier Kurort,  
Hotel Alpenrose, (036) 55 16 51,  
Pau 48.—, Lift, Bad/Dusche  
So/Wi, tel. Anmeldung  
Hotel Bellevue, (036) 3 45 71,  
Direktion Fr. D. Bertolli  
Pau ab 24.—/36.—  
Appartement-Hotel Bristol,  
(036) 55 15 51, Fam. H. Graf, Dir.,  
So garni Pau ab 20.—,  
Wi Pau ab 30.—, Appts.  
2 - 8 Betten ab 40.—  
Hotel Schöneegg, (036) 55 17 25,  
zentrale Lage, Z mit Dusche  
od. Bad und WC, Sonnenterrasse  
Hotel Schweizerheim (036) 55 11 12,  
Rest. und Bar, schönste Lage,  
Pau ab 31.—  
Hotel Schweizerhof, (036) 55 16 71,  
sonnige Lage, Panoramarundblick  
Pau ab 38.—  
Hotel Silberhorn, (036) 3 41 41,  
Pau 29.—/52.—  
Hotel Waldrand, (036) 55 28 55,  
Telex 3 23 40, Pau 35.—/60.—  
alle Zimmer mit WC

**Wilderswil**

Rest. Gasthaus Bären,  
(036) 22 35 21, Pau ab 30.—,  
Familienhotel  
Hotel Jungfrau, (036) 22 35 31,  
ZF ohne Bad 25.—/28.—,  
ZF mit Bad 30.—/36.—,  
Spez.-Rest., Bar, So/Wi  
Gasthof Pension Sternen,  
(036) 2 16 17, Pens 25.—/30.—

4 SSP

**Zweisimmen**

Tea-room Derby, (030) 2 14 38,  
Pau 25.—, gute Küche,  
Fam. Egger, tel. Anmeldung  
Tea-room-Garni und Confiserie  
Lederer, (030) 2 11 58, ZF ab  
17.—, div. Hausspezialitäten  
Rest. Waldmatten, (030) 2 12 22,  
Oeschseite, eig. Parkplatz,  
Pau ab 25.—, tel. Anmeldung

**Graubünden****Chur**

Taxi Gruber AG  
Spechtweg 8 (081) 24 17 17  
Standplatz Bhf. (081) 22 15 15

**Affeier Obersaxen**

Gasthaus Post, (086) 4 11 26,  
Geschw. Alig, ZF, Pau 28.70

**Andiast**

Rest. und Pension Killias,  
(086) 2 12 96, Pau 25.—, Bündner  
Spez., 20 Min. Skil. Flims

**Arosa**

Hotel Valsana, (081) 31 21 51,  
Pau Wi 36.—/92.—, Hallenbad  
Hotel Victoria Garni, (081) 31 12 65,  
Pau ZF 16.—/45.—  
Waldhotel, (081) 31 13 51,  
Pau Wi 32.—/62.—, Telex 74209

**Bergün**

Gasthaus und Pens. Edelweiss,  
So/Pau 18.—, schriftl. Anmeldg.  
erwünscht  
Hotel Weisses Kreuz, (081) 73 11 61,  
rustikaler Bündner Stil, Bünd.  
Spez., Pau 26.50/50.—

**Bivio**

Hotel Locanda-Grischuna,  
(081) 75 11 36, fl Wa 22.—/30.—

**Brigels**

Hotel und Rest. Alpina,  
(086) 4 14 13, Bündn. Spez., Nähe  
Trainings-Skilift  
Hotel Kistenpass, (086) 4 11 43,  
gute Küche und Keller, Wander-  
wege, renov. Haus,  
Pau 28.—/45.—  
Rest. und Pension Tödi,  
(086) 4 12 07, Ferienwohng. f.  
4 Erw. u. 2 Kd. max., Tages-  
preis 28.—, tel. Anmeldung

**Celerina**

Hotel Cresta-Kulm, (082) 3 33 73,  
Pau So 27.—/44.—

Hotel Misani, (082) 3 33 14,  
Pau H-Pens ab 23.— inkl.  
Etagenduschen

**Davos-Dorf**

Hotel Angleterre, (083) 3 61 62,  
alle Zimmer mit Sonnenloggias,  
ruhigste und sonnigste Lage,  
neben Kongresshaus,  
H Pens 45.—/60.—  
Restaurant Hallenbad, (083) 3 61 62,  
exq. Zvieripl., Menüs, Snaks,  
Spez.

**Davos-Platz**

Hotel Bernina und Helios,  
(083) 3 50 91, So ab 24.—,  
Pau Wi ab 32.—  
Hotel Europe, (083) 3 59 21,  
Pau Wi ab 35.—  
Parkhotel, (083) 3 61 13, Fam.-  
Hotel, freier Zugang zum Hallen-  
bad, So/Wi Pau 25.—/75.—  
Chasa Sulai, (01) 97 56 05, sonnige,  
ruhige Lage, b. Zentrum, schöne,  
komf. 1-Z-Wohnung, gr. Süd-  
balkon, So 20.—/30.—,  
Wi 25.—/50.—  
Sunstarhotel, (083) 3 67 41,  
1. Kl. Hotel mit Hallenbad,  
So/Wi Pau 45.—/95.—

**Filisur**

Hotel Grischuna, (081) 72 11 80,  
20 Min. Bahnfahrt bis Rinerhorn,  
PW 20 Min. bis Savognin,  
Pau 29.—/33.—

**Flims**

Hotel Baudet, (081) 39 23 33,  
neuzeitlich, rustikal,  
H Pens 44.—, Pau 54.—

**Flims-Waldhaus**

Hotel Garni Flimserhof,  
(081) 39 17 31, ZF 22.—/30.—,  
alle Z mit Dusche od. Bad  
Konditorei Tea Room Krauer,  
(081) 39 12 51  
Schlosshotel, (081) 39 12 45,  
Pau 30.—/38.—, mit Bad 38.—/  
52.—

**Klosters**

Hotel Alpina, (083) 4 12 33,  
Dir. H. Bolliger

**Laax**

Signina-House, (081) 29 23 55,  
mod. 1.-Klass-Haus,  
Bar-Dancig, eig. Eisfeld und  
Reitanstalt

#### Landquart

Hotel Central, (081) 51 13 49,  
Fam.- und Sporthotel, So/Wi

#### Latsch

Rest. und Pension Schmidt,  
(081) 73 11 38, Pens nur So,  
Sonnenterrasse, tel. Anmeldung

#### Lumbrein

Gasthaus Rest. Alpina,  
(086) 6 15 73, sonnige Lage,  
Nähe Skilift, Pau 30.—

Hotel Rest. Piz Regina,  
(086) 6 11 72, Fam.-Hotel,  
Bünd. Spez., ZF 27.—

#### Luzern

Cresta Ferienhaus, (081) 54 10 09,  
Zi mit fl Wa, Selbstverpflegung,  
5.—/10.—, ganzjährig, auch  
**Gruppen**

#### Malenfeld

Hotel Heidihof, (085) 9 11 95,  
gepfl. und ruhig, beliebtes  
Ausflugsziel in Graubünden,  
Pau 23.—/44.—

#### Maloya

Hotel Longhin, (082) 4 31 31,  
Fam.-Hotel an schönster Lage,  
gut bürg. Essen, Pau 32.—

Hotel Maloja Kulm, (082) 4 31 05,  
Pau 32.—/54.—, Panorama-  
rundsicht, tel. Anmeldung

#### Mulegns

Posthotel Löwen, (081) 75 11 41,  
Pau Pens So 27.—/34.—  
Pau Pens Wi 25.—/29.50

#### Obersaxen

Restaurant Adler, (086) 4 12 02,  
Mitte Dez. bis nach Ostern  
Z und Wohng., 6.50 pro Person,  
tel. Anmeldung

Hotel Meierhof, (086) 4 11 24,  
direkt neben Skilift,  
Pau 29.50/39.—, tel. Anmeldung

#### Parpan

Hotel Post, (081) 35 11 91,  
So/Wi, Pau 78.—, Nähe Skilift,  
Bünd. Spez., tel. Anmeldung

#### Pontresina

Hotel Engadinerhof, (082) 6 62 12,  
gemütliches Hotel, gute  
**Verpflegung**

#### Rueras

Familien-Hotel Padus, (086) 9 11 15,  
gute Küche, So/Wi

#### St. Moritz

Laudinella, (082) 3 58 33, Ferien-  
haus und Erwachsenenbildungs-  
stätte, Kurszentrum Engadiner  
Kantorei

Crystal Hotel (082) 3 46 81,  
Pens 42.10/108.80

Hotel Badrutt's Palace,  
(082) 3 38 12, Preis auf Anfrage  
Hotel Suvretta-House, (082) 3 33 21,  
Preis auf Anfrage

#### Samedan

Gasthaus Crusch Alva,  
(082) 6 53 53, Bünd. Spez.,  
Inh. Pianto, Pau 36.—/44.—

Hotel Engiadina, (082) 6 54 19,  
Fam.- und Sporthotel, Bünd.  
Spez., Küchenchef R. Donatz-  
Keller, Pau 35.—/40.—

Golf Hotel des Alpes, (082) 6 52 62,  
Fam.-Hotel, eigener Parkplatz,  
So/Wi Pau 36.—/50.—

#### Scuol/Schuls

Hotel Bellaval, (084) 9 14 81,  
Pau ab 28.—

#### Splügen

Hotel Prättigau, (081) 62 11 10,  
Pau ab 72.—, franz. Küche,  
geh. Garage, tel. Anmeldung  
Gasthaus Pens. Tambo,  
(081) 62 11 06, Pau ab 28.—,  
b/Selbstbed., red. Preis

#### Sufers

Hotel Seeblick, (081) 6 11 86,  
So/Wi, Blick a. Stausee,  
Pau 29.—, tel. Anmeldung

#### Trun

Hotel Dulezi, (086) 8 17 66,  
günstige Arrang., Nähe Berg-  
bahnen Disentis und Laax,  
So/Wi, Pau 28.—/38.—

Gasthaus Krone, (086) 8 11 33,  
30 Min. von Sedrun und Flims,  
ZF oder Pau

#### Vals

Hotel Alpina, (086) 5 11 48,  
Pau 30.—/36.—, Nähe Skilift,  
tel. Anmeldung

#### Vattiz

Restaurant Casanova, (086) 6 11 34,  
Bündner Spezialitäten

#### Vigens

Gasthaus/Rest. zur Post,  
(086) 6 13 73, Pau 28.—/32.—,  
Spezialitäten

#### Villa

Rest. und Pension Villa  
(086) 6 11 16, Verm. v. Ferien-  
wohnungen, Hochsaison 8.—  
pro Person

#### Vrin

Hotel Rest. Piz Terri, (086) 6 12 55,  
Bünd. Spez., ZF 25.—

#### Zuoz

Hotel Garni Klarer, (082) 7 13 21,  
Fam.- und Sporthotel, 20.—/22.—

### Innerschweiz

#### Beckenried

Hotel Mond, (041) 84 52 04,  
Pau ab 24.—

#### Brunnen

Hotel Bellevue au Lac,  
(043) 9 13 18, Pens 23.—/34.—,  
Pau Bad 36.—/45.—

#### Bürgenstock

Hotel Mattgrat, (041) 64 15 77,  
autofreier Kurort ab Hotel,  
Zufahrt Ennetbürgen-Bürgen-  
stock, Pens 25.—/35.—

#### Einsiedeln

Hotel Bären, (055) 6 18 76,  
Pau 31.—/43.20

#### Engelberg

Matter Tea-Room, Dancing,  
Hotel Garni, (041) 74 15 55,  
1er Pau 17.—, 2er Pau 29.—

#### Niederrickenbach

Hotel Engel, (041) 61 41 46,  
autofreie Sonnenterrasse der  
Zentralschweiz, Fam. M. Leven-  
bach-Bak, Pau ab 28.—

#### Stansstad NW

Hotel Winkelried, (041) 84 14 44,  
Pau ab 24.—/35.—

#### Weggis

Hotel Albana, (041) 93 21 41,  
Panorama-Restaurant, ruhige  
Südlage, modern und behaglich,  
Park 8000 m<sup>2</sup>. Diät auf Wunsch,  
Farbprospekt  
Hans Wolf und Familie

### Nordostschweiz

#### Baden

Bad-Hotel Adler, (056) 2 57 66,  
Pens 18.—/21.—

Bad-Hotel Schweizerhof,  
(056) 2 75 27, Pens 23.— bis 26.—,  
15 % Service, Kurtaxe Fr. 1.—

# Hier hilft TAI-GINSENG



TAI-GINSENG ist ein Aufbaupräparat aus Ginseng zur Stärkung des gesamten Organismus. TAI-GINSENG enthält zusätzlich Vitamine, Spurenelemente, pflanzliche Drogen, Phosphor und Lecithin. TAI-GINSENG befindet sich unter ständiger Kontrolle des Schweiz. Vitamininstitutes in Basel.

3x täglich  
**TAI-GINSENG**

Originalflasche Fr. 15.50  
Kur = 3 Flaschen Fr. 40.—  
erhältlich in Apotheken und Drogerien

Generalvertretung für die Schweiz:  
**Turimed AG, 8304 Wallisellen**  
Postfach 117

## Ostschweiz

### Bad Ragaz

Hotel Lattmann, (085) 9 13 15,  
Pens 32.— bis 65.—  
Parkhotel, (085) 9 22 44,  
Pau 29.—/39.—

### Heiden

Hotel Park, (071) 91 11 21,  
ZF ab 18.—, Pau Pens 28.—/  
33.—, Pau Pens mit WC und  
Dusche 33.—/48.—

### Herisau

Hotel Hirschen, (071) 51 36 36,  
Pens 24.—/30.—  
Rest. «Sedel», lohnender Aussichts-  
punkt, (071) 51 16 74, Sedel-  
Berg-Bahn, grosses Kinder-  
paradies, Parkplatz für 200 Autos  
Montag geschlossen

### Mühlehorn

Hotel Mühle, (056) 3 13 78,  
Pau ab 22.—

### Schönengrund

Hotel Sternen, (071) 57 11 23,  
Pens 18.—/25.—,  
Ski- und Sessellift

### Alt St. Johann SG

Hotel Löwen, (074) 7 42 10,  
Pau ab 20.—, vollaut. Kegel-  
bahnen

## Tessin

### Caslano

Hotel-Rest. Gardenia, (091) 9 67 16,  
Swimmingpool, Sonnen-  
terrasse, idyll. Park, nächst See,  
Pau 42.—/58.—,  
Saison 48.—/66.—

### Lugano

Hotel Walter a. See, (091) 2 74 25,  
Preise auf Anfrage

### Lugano-Castagnola

Hotel Boldt, (091) 51 44 41,  
Pau 32.—/42.—, mit Bad 42.—/  
52.—, geheiztes Schwimmbad

### Lugano-Paradiso

Hotel Beaurivage au Lac,  
(091) 54 29 12, grosser Garten,  
Schwimmbad, Pau 36.—/79.—

### Muzzano

Hotel und Pension Muzzano  
Fam. F. Gehri  
(2,5 km von Lugano),  
(091) 2 20 22, Pau 19.—/23.50

## San Nazzaro/Langensee

Pension Villa Sarnia, (043) 6 31 08

## Westschweiz

### Leysin

Hotel La Paix, gut gepflegtes  
Kleinhotel, Heimatstil, doch  
modern, 1a Küche, Aussicht.  
Pau ab 30.—, Mai, Juni, Sept.  
10 % Rabatt

### Montreux-Terriet

Hotel Bonivard, (021) 61 33 58,  
Pens 25.—/50.—

### Murten

Hotel Enge, (037) 71 22 69,  
Pens 26.—/29.—

### Château-d'Oex

Hotel Victoria, (029) 4 64 34  
Geheiztes Sommerschwimmbad  
Pau [ab] 33.—/45.—  
Pau mit Bad und WC 45.—/56.—

### Le Pâquier

Le Castel, Hotel-Rest., Rôtisserie,  
(029) 2 72 31, ein'n. Atmosphäre,  
ruhige, heimelige Z,  
Küchenchef und Inh.  
Fritz Freiburghaus

## Zürich Stadt + Land

### Küsnacht ZH

Hotel Sonne, (051) 90 02 01,  
Pau 36.50/46.—

### Stäfa

Gasthof Metzger, (051) 74 93 19,  
Treffpunkt für Feinschmecker,  
Saal und Hotelzimmer,  
Fam. Bachmann, 21.—

### Zürich

Hotel Garni zum goldenen Brunnen,  
(051) 33 67 33, Rotachstr. 33,  
ZF 1 Person: 21.—/38.—, 2 Per-  
sonen: 46.—/62.—

## Am Radio aufgeschnappt

Diejenigen Leute, die am meisten an  
der Jugend auszusetzen haben, fin-  
den wohl das Schlimmste an der  
Jugend, dass sie selbst nicht mehr  
dazu gehören.

Robert Brändlin in der Sendung:  
Auto Radio Schweiz